

VIJFDE BESCHIKKING

**van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie
tot aanvulling van Beschikking M (64) 9 van 25 mei 1964
inzake bepaalde technische eisen voor motorrijtuigen,
aanhangwagens en opleggers**

M (69) 15

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,
Gelet op de artikelen 85, 86 en 87 van het Unieverdrag ;

Gelet op de Beschikking van het Comité van Ministers van
25 mei 1964, M (64) 9, zoals gewijzigd en aangevuld door de
Beschikkingen van 31 maart 1965, M (64) 17, van 17 oktober
1966, M (66) 27, van 19 mei 1967, M (67) 16, van 22 september
1967, M (67) 23 en van 9 november 1968, M (68) 43 ;

Overwegende dat het, in afwachting van een eventuele overeenkomst in een meer internationaal kader, wenselijk gebleken is de technische eisen voor motorrijtuigen, aanhangwagens en opleggers welke in de landen van de Benelux zijn toegelaten met elkaar in overeenstemming te brengen ;

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken voornoemde Beschikkingen aan te vullen door harmonisatie tot stand te brengen tussen de thans nog afwijkende voorschriften betreffende motorvoertuigen ingericht voor het vervoer van ten hoogste 8 personen, de bestuurder daaronder niet begrepen, en voertuigen voor dubbel gebruik ;

Heeft het volgende beslist :

Artikel 1

Categorieën van voertuigen waarop de onderhavige beschikking betrekking heeft

1. De onderhavige beschikking betreft de navolgende categorieën van voertuigen :
 - a) motorvoertuigen waarvan de binnenruimte uitsluitend

is ingericht voor het vervoer van ten hoogste 8 personen, de bestuurder daaronder niet begrepen ;

b) motorvoertuigen waarvan de binnenruimte zodanig is ingericht dat zij zowel voor het vervoer van goederen als voor het vervoer van personen kunnen worden gebruikt, onder voorwaarde dat in de uitvoering voor personenvervoer deze binnenruimte is ingericht voor het vervoer van ten hoogste 8 personen, de bestuurder daaronder niet begrepen.

2. De onderhavige beschikking heeft geen betrekking op motorvoertuigen waarvan het ledig gewicht ten hoogste 400 kg bedraagt.

Artikel 2

Motor

1. Het motorvermogen moet tenminste bedragen $N = \text{MTG} \times p$, waarbij :

N = motorvermogen in pk

MTG = het maximum toelaatbaar totaalgewicht in tonnen

$p = 5$ indien het motorvermogen is aangegeven in DIN pk

5,5 indien het motorvermogen is aangegeven in SAE
« Gross » pk.

2. Dit voorschrift geldt eveneens voor samenstellen van voertuigen.

Artikel 3

Uitlaat

1. De uitlaatgassen mogen slechts worden afgevoerd door een inrichting welke behoorlijk geluiddempend, doelmatig en gasdicht is.
2. De uitmonding van de uitlaatinrichting mag niet naar de rechterzijde van het voertuig zijn gericht.

3. De uitlaatinrichting moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat de bestuurder de werking van de knaldemper niet kan onderbreken.
4. Alle voorzieningen moeten worden getroffen opdat de uitlaatgassen het voertuig niet kunnen binnendringen.
5. De uitlaatleiding van een voertuig met benzine-motor moet geheel buiten de personenruimte zijn gelegen.
6. De uitlaatleiding en de knaldemper mogen zich op niet minder dan 10 cm van enige licht ontvlambare stof bevinden, tenzij zij doelmatig zijn afgeschermd.

Artikel 4

Vering

Het voertuig moet uitgerust zijn met goed werkende veren. Bij toepassing van bladveren, schroefveren of torsieveren moet het voertuig bovendien van goed werkende schokdempers zijn voorzien.

Artikel 5

Banden

Het voertuig moet van luchtbanden van voldoende draagvermogen zijn voorzien. Het draagvermogen wordt in onderling overleg tussen de drie administraties vastgesteld.

Artikel 6

Chassis of zelfdragende carrosserie

1. Het voertuig moet, wat materialen, constructie en afwerking betreft, voldoen aan eisen, welke uit technisch oogpunt aan goed en degelijk werk zijn te stellen.
2. Geen der dragende delen van het chassis mag uit hout zijn vervaardigd.

3. Door anderen dan de fabrikant mogen geen gaten worden aangebracht in de langsliggers en mag hieraan niet worden gelast. In onderling overleg stellen de drie administraties vast onder welke voorwaarden van deze bepaling kan worden afgeweken.

Artikel 7

Uitzicht van de bestuurder

1. De bestuurder moet voldoende uitzicht naar voren en opzij hebben.
2. Alle voorzieningen dienen getroffen te zijn opdat de bestuurder niet gehinderd wordt door de lichten binnen in het voertuig.

Artikel 8

Ruiten

1. De voorruit of -ruiten moeten bestaan uit gelaagd of gehard, volkomen doorzichtig en duurzaam glas, dat bij breuk niet in scherpe scherven uiteenvalt.

De voorwerpen, er doorheen gezien, mogen niet vervormd schijnen.

2. De onmiddellijk zowel rechts als links naast de bestuurder gelegen ruiten moeten bestaan uit duurzaam, volkomen doorzichtig materiaal dat bij breuk niet in scherpe scherven uiteenvalt. Eventuele beeldvertekening mag in geen geval hinder bij de besturing van het voertuig opleveren.

Wanneer deze ruiten uit glas bestaan moet dit glas gelaagd of gehard zijn.

3. Alle andere ruiten moeten bestaan uit duurzaam materiaal dat bij breuk niet in scherpe scherven uiteenvalt.

1109

Artikel 9

Voorruitverwarming en ruitensproeier

Elk voertuig dat met een voorruit is uitgerust moet van een voorruitverwarming en ruitensproeier zijn voorzien.

Artikel 10

Achteruitkijkspiegels

1. De bestuurder moet van zijn zitplaats af het achteropkomend verkeer kunnen overzien alsook elk voertuig dat begonnen is hem links in te halen.

Hieraan moet worden voldaan door middel van een binnenspiegel en een spiegel aan de linker buitenzijde van het voertuig.

2. De bestuurder moet van zijn zitplaats af eveneens elk voertuig op het gedeelte van de weg dat rechts achter hem gelegen is kunnen waarnemen.

Hieraan moet worden voldaan door middel van een spiegel aan de rechter buitenzijde voor :

a) de voertuigen bedoeld in art. 1, eerste lid onder a, indien tengevolge van de constructie het normale uitzicht door de ruiten rechts en achterin is belemmerd, of indien zij van een aanhangwagenkoppeling zijn voorzien ;

b) de voertuigen bedoeld in artikel 1, eerste lid onder b.

3. Elke spiegel moet regelbaar zijn en een oppervlakte van tenminste 50 cm² hebben.

Het uitzicht daarin naar achter moet zodanig zijn dat een wegbreedte van 4 m kan worden waargenomen op een afstand van 20 m van de achteruitkijkspiegel. Voor de achteruitkijkspiegels aan de buitenzijde wordt deze breedte gemeten vanaf een vertikaal vlak dat raakt aan het voertuig en evenwijdig is met de lengteas.

Artikel 11

Aantal plaatsen

Ter bepaling van het in artikel 1 bedoelde aantal personen gelden de volgende criteria :

1110

- a) de plaatsruimte voor de bestuurder moet tenminste 55 cm breed zijn, waarbij tenminste 27,5 cm ter weerszijden van het hart van het stuurwiel moet zijn gelegen ;
- b) de plaatsruimte voor elke naast de bestuurder gezeten persoon moet tenminste 40 cm breed zijn. Deze ruimte wordt gemeten vanaf de begrenzing van de plaatsruimte van de bestuurder of de ongunstigste stand van de versnellingshefboom danwel handremhefboom, met dien verstande dat de ongunstigste waarde maatgevend is ;
- c) de plaatsruimte voor elke achter de bestuurder gezeten persoon moet tenminste 40 cm breed zijn ;
- d) de hierboven genoemde plaatsruimten worden gemeten op de zitting ter plaatse van de rugleuning.

Artikel 12

Zitplaatsen

1. De zitbanken moeten deugdelijk aan het voertuig zijn bevestigd.
2. Verschuifbare zitbanken moeten in elke voorziene stand automatisch zijn vergrendeld.
3. Zitbanken met verstelbare rugleuning moeten in elke voorziene stand kunnen worden vergrendeld.
4. Scharnierbare voorste zitbanken alsmede de scharnierbare rugleuningen van de voorste zitbanken moeten in de normale stand automatisch zijn vastgezet.

Artikel 13

Verwarming

1. Geen voertuig mag zijn uitgerust met een verwarmingsinstallatie die niet alle veiligheidswaarborgen biedt.
2. Een verwarmingsinstallatie door rechtstreekse afgifte van warmte door de uitlaatleiding zelf is slechts toegestaan bij voertuigen met diesel-motor.

1111

3. Een uitlaatverwarmingsinstallatie met warmtewisselaar mag bij een voertuig met benzinemotor worden toegepast, indien het deel van de uitlaatleiding dat door de warmtewisselaar wordt omsloten van staal is, een wanddikte van tenminste 2 mm heeft en zodanig is geconstrueerd dat aan het bepaalde onder 1. wordt voldaan.

Artikel 14

Ventilatie

De personenruimte moet voldoende geventileerd kunnen worden.

Artikel 15

Verankeringen voor veiligheidsgordels

1. Het voertuig moet zijn voorzien van verankeringen voor tenminste twee veiligheidsgordels voor de voorste rij zitplaatsen.
2. Er moeten tenminste twee verankeringen per veiligheidsgordel zijn aangebracht ; verschillende gordels mogen evenwel één verankering gemeenschappelijk hebben.
3. De verankeringen moeten worden uitgevoerd overeenkomstig de aanbeveling nr. 1417 van de International Standardisation Organisation (I.S.O.).
4. In onderlinge overeenstemming tussen de drie administraties kan van het onder 3. bepaalde worden afgeweken.

Artikel 16

Binneninrichting

1. Delen van het voertuig waaraan de inzittenden zich zouden kunnen stoten, wanneer zij door een plotselinge vertraging of stilstand naar voren worden geworpen, mogen niet uitgevoerd zijn met gevaarlijke scherpe delen of kanten, die het gevaar voor of de ernst van de verwondingen van de inzittenden zouden kunnen vergroten.

1112

2. De vastzetinrichting van een opendakconstructie moet zodanig zijn uitgevoerd dat deze niet ontijdig, in het bijzonder bij botsing, van stand kan veranderen.

Artikel 17

Buiteninrichting

1. Het gedeelte van de carrosserie, dat zich voor de voorruit bevindt mag geen naar voren gerichte ornamenten en uit technisch oogpunt onnodige delen of toebehoren bevatten die :
 - a) puntig of snijdend zijn ;
 - b) een scherpe hoek of een gevaarlijk uitsteeksel vormen, en in geval van botsing het gevaar voor lichamelijk letsel voor de andere weggebruikers aanzienlijk kunnen vergroten.
2. Ornamenten en uit technisch oogpunt onnodige toebehoren die puntig of snijdend zijn, zijn aan de zijkanten en de achterkant verboden.

Artikel 18

Deuren

Deuren in de zijwanden die om een verticale as draaien mogen alleen om de voorste deurstijl scharnieren.

Artikel 19

Hoorn

1. Het voertuig moet uitgerust zijn met een hoorn die een ononderbroken geluid met vaste toonhoogte kan voortbrengen.
2. Het niveau van de geluidssterkte moet hoger dan of gelijk aan 93 dB (A) en lager dan 104 dB (A) zijn bij toepassing van de in onderling overleg tussen de drie administraties vastgestelde meetmethode.

1113

Artikel 20

Spatborden

Het voertuig moet zodanig zijn gebouwd en ingericht dat het achterwaarts spatten, door het draaien van de wielen, op doeltreffende wijze wordt beperkt.

Artikel 21

Identificatie

1. Elk chassis of voertuig met zelfdragende carrosserie moet van een nummer zijn voorzien dat als chassisnummer wordt beschouwd, hetwelk voor elk voertuig van hetzelfde merk verschillend moet zijn en dat uit tenminste drie letters of cijfers moet bestaan. Elke administratie mag het maximum aantal letters of cijfers vaststellen.
2. Deze tekens moeten tenminste 7 mm hoog zijn en zodanig van alle andere aanduidingen gescheiden zijn dat geen twijfel mogelijk is.
3. Dit nummer is het enige dat in de officiële bescheiden als chassisnummer mag worden aangegeven. Het moet er in zijn geheel op voorkomen.
4. Het chassisnummer moet door de fabrikant of zijn gemachtigde goed leesbaar in een langsligger of, wanneer het voertuig niet voorzien is van langsliggers, in een belangrijk constructief element van de carrosserie zo zijn ingeslagen dat het nummer ten gevolge van een gering ongeval niet kan verdwijnen.
5. Het chassisnummer moet steeds goed zichtbaar zijn en mag nimmer verborgen worden door een latere inrichting van het voertuig.
6. Elke administratie mag de aanduiding van het merk en een identificatieplaat voorschrijven.

Artikel 22

Inwerkingtreding

Ieder land neemt binnen een termijn van 12 maanden de

1114

nodige maatregelen om zijn nationale voorschriften in overeenstemming te brengen met de voorschriften van deze beschikking.

Artikel 23

Overgangsbepaling

Voertuigen welke ten hoogste 24 maanden na de datum van ondertekening van deze beschikking in een der drie landen zijn ingeschreven behoeven niet aan de in deze beschikking aangegeven voorschriften te voldoen.

Gedaan te Brussel, op 8 april 1969.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,

J. LUNS